

а) двухгодичное расписание конференций и заседаний, утвержденное Генеральной Ассамблеей, регулирует программу заседаний в течение этого периода;

б) все заседания Организации Объединенных Наций проводятся в пределах ресурсов, выделенных Генеральной Ассамблеей для этой цели;

с) между сессиями Генеральной Ассамблеи отклонения от расписания могут утверждаться Комитетом по конференциям в случае особых или необычных обстоятельств, при условии что изменения, относящиеся к последующему году двухгодичного периода, утверждаются Ассамблеей;

д) вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи не должны без утверждения Ассамблеи создавать новые постоянные органы или специальные сессионные или межсессионные органы, которые требуют дополнительных ресурсов; другие главные органы Организации Объединенных Наций должны принять аналогичные решения в отношении своих соответствующих вспомогательных органов, если они еще этого не сделали;

е) соответствующий орган устанавливает достаточный промежуток времени между сессиями одних и тех же органов, с тем чтобы дать возможность государствам-членам извлечь максимальную выгоду из деятельности и предоставить достаточное количество времени для подготовки будущей деятельности;

ф) органы Организации Объединенных Наций проводят свои заседания в их соответствующих постоянных штаб-квартирах, допуская исключения из этого принципа, утвержденные Генеральной Ассамблеей;

## II

1. *принимает к сведению* меры, принятые ее вспомогательными органами и Секретариатом, по применению критериев, установленных в резолюции 3415 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года, и настоятельно призывает все органы продолжать свои усилия по рационализации своих отчетов о заседаниях;

2. *вновь обращается с призывом* к вспомогательным органам рассмотреть вопрос о применении к своим вспомогательным органам критерия 6, согласно которому такие органы не должны более обеспечиваться никакими отчетами о заседаниях<sup>60</sup>;

3. *вновь подтверждает*, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комиссия международного права должны по-прежнему получать отчеты в предварительной и окончательной форме;

4. *просит* Генерального секретаря конкретно указывать в заявлении о финансовых последствиях, сопровождающем проект резолюции, пре-

дусматривающий создание нового органа, какими видами обслуживания он будет обеспечиваться;

5. *вновь подтверждает* свое решение<sup>61</sup> о том, что заявления могут воспроизводиться *in extenso* лишь в том случае, если они служат основой для обсуждения, и после того, как запрашивающим их органам были представлены заявления о финансовых последствиях.

103-е пленарное заседание,  
17 декабря 1976 года

### 31/141. Доклад Комиссии по международной гражданской службе

#### A

#### ВТОРОЙ ГODOVOЙ ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

*Генеральная Ассамблея*

1. *с признательностью принимает к сведению* второй годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе<sup>62</sup>;

2. *одобряет* намерение Комиссии немедленно приступить к выполнению своих функций в соответствии со статьей 12 ее статута<sup>63</sup>, касающейся окладов сотрудников категории общего обслуживания, и предлагает ей представить свои выводы и рекомендации своевременно для рассмотрения их Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии.

103-е пленарное заседание,  
17 декабря 1976 года

#### B

#### ПЕРЕСМОТР СИСТЕМЫ ОКЛАДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своих резолюциях 3042 (XXVII) от 19 декабря 1972 года, 3357 (XXIX) от 18 декабря 1974 года и 3418 (XXX) от 8 декабря 1975 года, в которых она просила Комиссию по международной гражданской службе пересмотреть в качестве первоочередной задачи систему окладов Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая* своевременное завершение Комиссией основной части этого пересмотра,

*рассмотрев* доклад Комиссии по этому вопросу<sup>64</sup> наряду с замечаниями, представленными Ге-

<sup>61</sup> Резолюция 2292 (XXII), приложение, пункт b.

<sup>62</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 30 (A/31/30), часть первая.

<sup>63</sup> Резолюция 3357 (XXIX), приложение.

<sup>64</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 30 (A/31/30), часть вторая, и A/31/30/Add.1.

<sup>60</sup> A/INF/31/2 и Corr.1.

неральным секретарем в качестве Председателя Административного комитета по координации<sup>65</sup>, и замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>66</sup>,

принимая к сведению сделанные Комиссией выводы, которые изложены в главе II ее доклада<sup>64</sup>,

## I

1. *постановляет*, чтобы Комиссия по международной гражданской службе в качестве постоянного органа продолжала осуществлять непрерывный пересмотр взаимосвязи между размером вознаграждения сопоставимой гражданской службы, в настоящее время гражданской службы Соединенных Штатов, и системы Организации Объединенных Наций с должным учетом всех соответствующих факторов, включая различия между двумя службами, и постановляет, что в любой момент, когда Комиссия сочтет необходимыми меры по исправлению, она должна либо рекомендовать такие меры Генеральной Ассамблее, либо, если требуются срочные предохранительные меры в период между сессиями Ассамблеи, с целью предотвращения чрезмерного увеличения размера вознаграждения Организации Объединенных Наций по сравнению с размером вознаграждения сопоставимой гражданской службы самой принять соответствующие меры в рамках действия системы коррективов по месту службы;

2. *постановляет*, что:

a) эквивалент пяти классов коррективов по месту службы должен быть включен в ставки основных окладов сотрудников категории специалистов и выше;

b) основа системы коррективов по месту службы должна быть изменена со 100 для Нью-Йорка по состоянию на декабрь 1969 года на 100 для Нью-Йорка по состоянию на ноябрь 1973 года;

3. *утверждает* пересмотренную шкалу ставок налогообложения персонала, размер коррективов по месту службы и оклада до вычета и после вычета подоходного налога для сотрудников категории специалистов и выше, изложенные в приложении к настоящей резолюции;

4. *разрешает* временные, не засчитываемые для пенсии выплаты переходного характера сотрудникам, чье вознаграждение согласно пересмотренной шкале будет меньшим, чем при существующей шкале, причем суммы этих выплат и возможности их постепенного сокращения и окончательного прекращения определяются Комиссией;

5. *постановляет*, что в тех случаях, когда пересмотренная сумма засчитываемого для пенсии вознаграждения будет меньше суммы, которая

ным образом существовала бы по состоянию на 1 января 1977 года, последняя сумма должна быть временно сохранена до тех пор, пока с ней не сравняется пересмотренная сумма вознаграждения;

6. *постановляет*, что выплаты по окончании срока службы (компенсация в связи с окончанием срока службы, пособия на репатриацию, выплаты вместо начисленного ежегодного отпуска, пособия в случае смерти), которые определяются как «основной оклад или заработная плата», впредь должны определяться как «засчитываемое для пенсии вознаграждение за вычетом налогообложения персонала»;

7. *постановляет* отменить для сотрудников категории специалистов и выше существующую надбавку на состоящего на иждивении супруга с включением преобладающей ставки надбавки в пересмотренный основной оклад;

8. *постановляет* увеличить для сотрудников категории специалистов и выше сумму надбавки на иждивенца второй степени до 300 долл. США в год;

9. *постановляет* изменить шкалу сумм пособия на репатриацию для сотрудников категории специалистов и выше, имеющих и не имеющих иждивенцев, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

10. *постановляет*:

a) пересмотреть процентное соотношение утвержденных расходов, подлежащих возмещению согласно положениям о пособии на образование, следующим образом:

расходы до 2000 долл. США	. . . . .	75 процентов;
расходы от 2001 долл. США до 3000 долл. США	. . . . .	50 процентов;
расходы от 3001 долл. США до 4000 долл. США	. . . . .	25 процентов;

b) повысить до 750 долл. США единообразную сумму, выплачиваемую для расходов на питание и проживание в случае посещения учебного заведения за пределами места службы, когда это заведение не обеспечивает питания и проживания;

11. *постановляет* изменить условия и ставки выплат в связи с окончанием срока службы, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

12. *постановляет*, что до получения результатов дальнейшего исследования Комиссией вопроса о вознаграждении сотрудников категории общего обслуживания и во избежание в этот период какого-либо сокращения суммы засчитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания, которое может явиться результатом применения к окладам сотрудников категории общего обслуживания пересмотренных ставок налогообложения персонала, установленных согласно приводимому выше пункту 3 для сотрудников категории специали-

<sup>65</sup> A/31/239.

<sup>66</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 8 (A/31/8 и Add. 1—26), документ A/31/8/Add.6.

стов и выше, существующие ставки налогообложения персонала в качестве временной меры будут по-прежнему применяться к категории общего обслуживания;

13. *утверждает* поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, необходимые для проведения в жизнь упомянутых выше решений, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

14. *предлагает* Генеральному секретарю внести в Правила о персонале такие последующие изменения, какие являются необходимыми, и представить по ним доклад Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии согласно условиям положения 12.2 Положений о персонале;

15. *постановляет*, что датой вступления в силу вышеупомянутых решений является 1 января 1977 года;

## II

1. *рекомендует* Комиссии по международной гражданской службе продолжить свое исследование возможных дальнейших преобразований системы окладов международной гражданской службы и в этой связи просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее доклад о целесообразности введения измененной системы коррективов по месту службы с учетом мнений, высказанных в пункте 229 ее доклада<sup>67</sup>;

2. *принимает к сведению* намерение Комиссии продолжить исследования с целью выработки методологии, позволяющей провести сравнение «общих компенсационных выплат» между сопоставимой гражданской службой и системой окладов в Организации Объединенных Наций, и просит Комиссию провести это сравнение на всех уровнях и представить доклад о своих выводах Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее тридцать третьей сессии;

3. *призывает* Комиссию с учетом мнений, высказанных в Пятом комитете на текущей сессии, вновь рассмотреть:

*а)* условия предоставления выплат по окончании срока службы (например, пособия на репатриацию, компенсация в связи с окончанием срока службы), в частности в связи с выходом на пенсию, и возможность установления потолка максимальной совокупной суммы причитающихся выплат;

*б)* возможность введения пособия в связи с окончанием службы с уделением особого внимания условиям, при которых такая выплата могла бы быть оправдана;

*с)* необходимость в пособии на продолжение обучения после получения среднего образования для детей сотрудников-эспатриантов, и в частности необходимость в пособии на оплату образования в стране, не являющейся родиной сотрудника;

<sup>67</sup> Там же, Дополнение № 30 (A/31/30), часть вторая, п. /31/30/Add.1.

4. *предлагает* Комиссии рассмотреть и предложить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии меры, посредством которых максимальная единовременная сумма, выплачиваемая находящемуся на иждивении супругу или ребенку сотрудника, умирающего при исполнении служебных обязанностей, будет исчисляться по шкале возмещения расходов в связи с окончанием срока службы, утвержденной в соответствии с приводимым выше пунктом 11 раздела I.

103-е пленарное заседание,  
17 декабря 1976 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

#### Положение 3.2

Заменить второе предложение существующего текста этого положения следующим:

«Сумма пособия на учебный год на каждого ребенка устанавливается в размере 75 процентов от первых 2000 долл. США допустимых расходов на образование, 50 процентов от следующей 1000 долл. США таких расходов и 25 процентов от следующей 1000 долл. США до максимальной суммы пособия 2250 долл. США».

#### Положение 3.3

Заменить пункт *b* следующим текстом:

«*b*) *i*) Налог исчисляется по следующим ставкам для персонала, ставки окладов которого приводятся в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим Положениям:

Подлежащие налогообложению выплаты (в долл. США)	Ставки налогообложения (в процентах)	
	Сотрудники, имеющие находящегося на иждивении супруга или находящегося на иждивении ребенка	Сотрудники, не имеющие находящихся на иждивении супругов или детей
Первые 10 000 долл. США в год	12,3	17,3
Следующие 2000 долл. США в год	25	29,7
Следующие 2000 долл. США в год	28	32,7
Следующие 2000 долл. США в год	31	35,6
Следующие 4000 долл. США в год	34	39,5
Следующие 4000 долл. США в год	37	42,5
Следующие 4000 долл. США в год	40	45,5
Следующие 5000 долл. США в год	43	48,5
Следующие 5000 долл. США в год	46	51,5
Следующие 5000 долл. США в год	48	53,5
Следующие 6000 долл. США в год	50	55,5
Следующие 6000 долл. США в год	52	57,5
Следующие 6000 долл. США в год	54	59,5
Следующие 7000 долл. США в год	56	61,5
Следующие 7000 долл. США в год	58	63,5
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	60	64,5

ii) Для сотрудников, ставки окладов которых устанавливаются в соответствии с пунктом 7 приложения I к настоящим Положениям, налог исчисляется по следующим ставкам:

Подлежащие налогообложению выплаты (в долл. США)	Ставки налога (в процентах)
Первая 1000 долл. США в год . . . . .	5
Следующая 1000 долл. США в год . . . . .	10
Следующая 1000 долл. США в год . . . . .	15
Следующая 1000 долл. США в год . . . . .	20
Следующие 6000 долл. США в год . . . . .	25
Следующие 6000 долл. США в год . . . . .	30
Следующие 8000 долл. США в год . . . . .	35
Следующие 8000 долл. США в год . . . . .	40
Следующие 8000 долл. США в год . . . . .	45
Остальные подлежащие налогообложению выплаты . . . . .	50

iii) Генеральный секретарь определяет, какая из шкал налогообложения, приведенных выше, в подпунктах i и ii, применяется в каждой группе персонала, ставки окладов которого устанавливаются в соответствии с пунктом 6 приложения I к настоящим Положениям.

iv) В случае сотрудников, шкалы окладов которых устанавливаются в валютах помимо долларов США, соответствующие суммы, к которым применяется налогообложение, устанавливаются в местной валюте в суммах, эквивалентных вышеупомянутым суммам в долларах в момент утверждения шкалы окладов для соответствующего персонала».

#### Положение 3.4

Заменить пункт *a* следующим текстом:

«*a*) Сотрудники, размеры окладов которых установлены в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим Положениям, имеют право на получение следующих надбавок на иждивенцев:

i) 450 долл. США в год на каждого находящегося на иждивении ребенка, за исключением тех случаев, когда эта надбавка не выплачивается в отношении первого находящегося на иждивении ребенка, если сотрудник не имеет находящегося на иждивении супруга или супруги, и в этом случае сотрудник имеет право на ставку налогообложения персонала с учетом наличия иждивенцев по подпункту *b* (i) положения 3.3;

ii) в случае отсутствия состоящего на иждивении супруга или супруги — одной ежегодной надбавки в 300 долл. США для состоящего на иждивении родителя, брата или сестры».

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

##### Шкала окладов и смежные вопросы

Заменить существующий текст пункта 1 следующим:

«1. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, статус которого эквивалентен статусу административного главы крупного специализированного учреждения, получает оклад в размере 99 350 долл. США в год, заместители Генерального секретаря получают оклад в размере 76 030 долл. США в год и помощники Генерального секретаря получают оклад в размере 67 430 долл. США в год; причем на эти оклады распространяются положения плана налогообложения персонала, предусмотренного в положении 3.3 Положений о персонале, а также коррективы по месту службы там, где они применяются. При удовлетворении прочим условиям они получают надбавки, обычно начисляемые сотрудникам».

Заменить существующий текст пункта 3 следующим:

«3. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6 настоящего приложения, действует шкала окладов сотрудников категории директоров и главных сотрудников, а также категории специалистов, содержащихся в настоящем приложении».

Заменить существующий текст пункта 9 следующим:

«9. Для сохранения эквивалентного жизненного уровня в различных учреждениях Генеральный секретарь может изменять размер основных окладов, указанных в пунктах 1 и 3 настоящего приложения, посредством применения неучитываемых при назначении пенсий коррективов по месту службы, размеры которых определяются на основе сравнительной стоимости жизни, жизненного уровня и связанных с этим факторов в соответствующем учреждении по сравнению с Нью-Йорком. Такие коррективы по месту службы не подлежат обложению по плану налогообложения персонала. Их размеры указаны в настоящем приложении».

В конце приложения I добавить таблицы (см. стр. 190–191).

#### ПРИЛОЖЕНИЕ III

##### Выходное пособие

Заменить существующий текст приложения III следующим:

«Освобождаемым от службы сотрудникам выплачивается выходное пособие в соответствии со следующими постановлениями:

*a*) За исключением случаев, предусмотренных ниже, в пунктах *b*, *c* и *e* и в положении 9.3 *b*, выходное пособие выплачивается в соответствии со следующей ставкой:

Число лет службы	Месяцы зачитываемого для пенсии вознаграждения, за вычетом налогообложения персонала там, где это применимо		
	постоянные назначения	временные назначения на определенный срок	временные назначения на срок, превышающий шесть месяцев
Менее 1 . . . . .	Неприменимо	0	Одна неделя для каждого месяца незавершенной службы
1 . . . . .	Неприменимо	1	подлежит минимальной ставке шестинедельного выходного пособия
2 . . . . .	3	1	
3 . . . . .	3	2	
4 . . . . .	4	3	
5 . . . . .	5	4	
6 . . . . .	6	5	3
7 . . . . .	7	6	5
8 . . . . .	8	7	7
9 . . . . .	9	9	9
10 . . . . .	9,5	9,5	9,5
11 . . . . .	10	10	10
12 . . . . .	10,5	10,5	10,5
13 . . . . .	11	11	11
14 . . . . .	11,5	11,5	11,5
15 или более . . . . .	12	12	12

b) Сотрудникам, увольняемые по состоянию здоровья, получают выходное пособие, равное пособию, предусмотренному в пункте *a* настоящего приложения, за вычетом суммы любого пособия по нетрудоспособности, которое сотрудник может получать по Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за число месяцев, которому соответствует ставка пособия.

c) Сотрудникам, которые увольняются за неудовлетворительную службу или увольняются по дисциплинарным соображениям за какой-либо проступок, но не в дисциплинарном порядке, выходное пособие, по усмотрению Генерального секретаря, может выплачиваться в сумме, не превышающей половины суммы пособия, предусмотренного в пункте *a* настоящего приложения.

d) Пособие не выплачивается:

сотрудникам, которые оставляют службу без предупреждения и без предусмотренного срока окончания службы;

сотрудникам, имеющим временное назначение без определенного срока и освобождаемым от службы в течение первого года службы;

сотрудникам, имеющим временное назначение на определенный срок, истекший в день, указанный в письме о назначении;

сотрудникам, увольняемым в дисциплинарном порядке; сотрудникам, произвольно оставляющим свою должность;

сотрудникам, выходящим в отставку в соответствии с порядком, предусмотренным в Положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

e) Сотрудники, привлеченные на службу непосредственно на период конференции или для другой кратковременной работы или же для службы в миссиях в качестве консультантов или экспертов, а также сотрудники, привлеченные на местах для службы в отделениях, организованных вне Центральных учреждений, могут получать выходное пособие в случаях и в порядке, предусмотренных в полученных ими письмах о назначении.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## Пособие на репатриацию

Заменить последнее предложение этого приложения и схему ставок следующим:

«Размер пособия пропорционален продолжительности службы в Организации Объединенных Наций, а именно:

Число лет непрерывной службы вне родины	Сотрудник, имеющий на иждивении при окончании службы супругу (супруга) или ребенка	Сотрудник, не имеющий на иждивении при окончании службы супругу (супруга) или ребенка	
		категория специалистов и выше	категория общего обслуживания
1	4	3	2
2	8	5	4
3	10	6	5
4	12	7	6
5	14	8	7
6	16	9	8
7	18	10	9
8	20	11	10
9	22	13	11
10	24	14	12
11	26	15	13
12 и более	28	16	14 <sup>а</sup>

(Недели зачитываемого для пенсии вознаграждения за вычетом налогообложения персонала там, где это применимо)

## 31/191. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3538 (XXX) от 17 декабря 1975 года, в соответствии с которой она учредила Комитет по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою решимость добиться постоянного решения финансовых проблем Организации,

учитывая, что Комитет не смог завершить свой доклад<sup>68</sup> вовремя для надлежащего рассмотрения государствами-членами на текущей сессии Генеральной Ассамблеи,

1. постановляет отложить рассмотрение доклада Комитета по переговорам о чрезвычайном

финансовом положении Организации Объединенных Наций до своей тридцать второй сессии;

2. предлагает Комитету держать финансовое положение Организации Объединенных Наций в поле зрения для обеспечения постоянного решения финансовых проблем Организации;

3. предлагает далее Комитету представить, если это будет необходимо, дополнительный доклад о дальнейших событиях;

4. постановляет далее включить в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии пункт, озаглавленный «Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций».

<sup>68</sup> Там же, Дополнение № 37 (A/31/37).